

JULIO CÉSAR—DISCURSO N.º 2

Lee el discurso de Marco Antonio del Acto 3, Escena 2 de *Julio César* de William Shakespeare. Busca diferentes modos de persuasión en el lenguaje. Resalta los ejemplos. Dondequiera que resaltes, anota qué modo de persuasión representa el texto resaltado y por qué.

Antonio

Amigos, romanos, compatriotas, escúchenme.

Vengo a enterrar a César, no a alabarlo.

El mal que hacen los hombres les sobrevive;

El bien es a menudo enterrado con sus huesos:

Que así sea con César. El noble Bruto

Les ha dicho que César era ambicioso.

Si fuera así, era una falta grave,

Y gravemente ha respondido César por ella.

Aquí, con permiso de Bruto y el resto,

Porque Bruto es un hombre honorable;

Así son todos, todos hombres honorables:

Vengo a hablar en el funeral de César.

Era mi amigo, fiel y justo conmigo.

Pero Bruto dice que era ambicioso,

Y Bruto es un hombre honorable.

Ha llevado a muchos cautivos a casa, a Roma,

Cuyos rescates llenaron las arcas generales.

¿Pareció esto algo ambicioso de César?

Cuando los pobres han llorado, César ha llorado a mares;

La ambición debería estar hecha de un material más duro.

Sin embargo, Bruto dice que era ambicioso,

Y Bruto es un hombre honorable.

Todos ustedes lo vieron en Lupercal
Le presenté tres veces una corona digna de un rey,
A la que se negó tres veces. ¿Era esto ambición?
Sin embargo, Bruto dice que era ambicioso,
Y claro que es un hombre honorable.
No hablo para refutar lo que dijo Bruto,
Pero aquí estoy para hablar de lo que sé.
Todos ustedes lo amaron alguna vez, no sin razón;
¿Qué razón les impide entonces llorar por él?
Oh, juicio, has huido de las bestias brutas,
¡Y los hombres han perdido la razón! Tengan paciencia conmigo;
Mi corazón está en el ataúd allí con César,
Y debo hacer una pausa hasta que regrese a mí.
[...]
Pero ayer la palabra de César puede
Haberse enfrentado al mundo. Ahora se encuentra allí,
Y ninguno es tan humilde como para hacerle reverencia.
Oh, señores, si yo estuviera dispuesto a agitar
Sus corazones y mentes para que se amotinen y enfurezcan,
Debería ser injusto con Bruto, e injusto con Casio,
Quienes, como todos ustedes saben, son hombres honorables.
No seré injusto con ellos. Prefiero elegir



Ser injusto con los muertos, ser injusto
conmigo mismo y con ustedes,
A ser injusto con hombres tan honorables.
Pero aquí hay un pergamino, con el sello de
César;
Lo encontré en su armario, es su voluntad.
Que los comunes escuchen este testamento,
El cual, perdón, no es mi intención leer,
Y se irían a besar las heridas de César muerto
Y mojar sus pañuelos en su sangre sagrada,
Sí, pidan un cabello suyo como memoria,
Y al morir, menciónenlo en sus testamentos,
Dejándolo como un rico legado
A su descendencia.